



אשכולות
КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ
ЭШКОЛОТ
www.eshkolot.ru

при поддержке



**Istituto
Italiano
di
Cultura**

совместно
с Итальянским
институтом
культуры
в Москве

ПРИНЕСЕНИЕ ВО ХРАМ

ВСТРЕЧА ИУДАИЗМА И ХРИСТИАНСТВА В КАРТИНЕ ЛОРЕНЦО ЛОТО



Материалы к лекции
А. Шмаиной-Великановой и С. Бабкиной

Москва
январь 2013 г.
проект "Эшколот"
www.eshkolot.ru

ПРИНЕСЕНИЕ ВО ХРАМ

Второзаконие 21:15 Если у кого будут две жены – одна любимая, а другая нелюбимая, и как любимая, [так] и нелюбимая родят ему сыновей, и первенцем будет сын нелюбимой, – 16 то, при разделе сыновьям своим имения своего, он не может сыну жены любимой дать первенство пред первородным сыном нелюбимой; 17 но первенцем должен признать сына нелюбимой [и] дать ему двойную часть из всего, что у него найдется, ибо он есть начаток силы его, ему [принадлежит] право первородства.

Исход 13: 1 И сказал Господь Моисею, говоря: 2 освяти Мне каждого первенца, разверзающего всякие ложесна между сынами Израилевыми, от человека до скота: Мои они... 11 И когда введет тебя Господь в землю Ханаанскую, как Он клялся тебе и отцам твоим, и даст ее тебе, – 12 отделяй Господу все, разверзающее ложесна; и все первородное из скота, какой у тебя будет, мужского пола, – Господу, 13 а всякого из ослов, разверзающего, заменяя агнцем; а если не заменишь, выкупи его; и каждого первенца человеческого из сынов твоих выкупай. 14 И когда после спросит тебя сын твой, говоря: что это? то скажи ему: рукою крепкою вывел нас Господь из Египта, из дома рабства; 15 ибо когда фараон упорствовал отпустить нас, Господь умертвил всех первенцев в земле Египетской, от первенца человеческого до первенца из скота, – посему я приношу в жертву Господу все, разверзающее ложесна, мужского пола, а всякого первенца [из] сынов моих выкупаю; 16 и да будет это знаком на руке твоей и вместо повязки над глазами твоими, ибо рукою крепкою Господь вывел нас из Египта.

Исход 22: 29 Не медли [приносить Мне] начатки от гумна твоего и от точила твоего; отдавай Мне первенца из сынов твоих; 30 то же делай с волом твоим и с овцою твоею. семь дней пусть они будут при матери своей, а в восьмой день отдавай их Мне. 31 И будете у Меня людьми святыми; и мяса, растерзанного зверем в поле, не ешьте, псам бросайте его.

Числа 3: 11 И сказал Господь Моисею, говоря: 12 вот, Я взял левитов из сынов Израилевых вместо всех первенцев, разверзающих ложесна из сынов Израилевых; левиты должны быть Мои, 13 ибо все первенцы – Мои; в тот день, когда поразил Я всех первенцев в земле Египетской, освятил Я Себе всех первенцев Израилевых от человека до скота; они должны быть Мои. Я Господь...44 И сказал Господь Моисею, говоря: 45 возьми левитов вместо всех первенцев из сынов Израиля и скот левитов вместо скота их; пусть левиты будут Мои. Я Господь. 46 А в выкуп двухсот семидесяти трех, которые лишние против [числа] левитов, из первенцев Израильских, 47 возьми по пяти сиклей за человека, по сиклю священному возьми, двадцать гер в сикле, 48 и отдай серебро сие Аарону и сынам его, в выкуп за излишних против [числа] их. 49 И взял Моисей серебро выкупа за излишних против [числа] замененных левитами, 50 от первенцев Израилевых взял серебра тысячу триста шестьдесят пять [сиклей], по сиклю священному, 51 и отдал Моисей серебро выкупа Аарону и сынам его по слову Господню, как повелел Господь Моисею.

ВСТРЕЧА ИУДАИЗМА И ХРИСТИАНСТВА В КАРТИНЕ ЛОРЕНЦО ЛОТО

Неемия 10: 35 [И обязались мы] каждый год приносить в дом Господень начатки с земли нашей и начатки всяких плодов со всякого дерева; 36 также приводить в дом Бога нашего к священникам, служащим в доме Бога нашего, первенцев из сыновей наших и из скота нашего, как написано в законе, и первородное от крупного и мелко-го скота нашего. 37 И начатки из молотого хлеба нашего и приношений наших, и плодов со всякого дерева, вина и масла мы будем доставлять священникам в кладовые при доме Бога нашего и десятину с земли нашей левитам. Они, левиты, будут брать десятину во всех городах, где у нас земледелие.

Исход 19: 22 священники же, приближающиеся к Господу, должны освятить себя, чтобы не поразил их Господь.

Раши на Исх. 19:22 : **Священники же:** и первенцы, которым следовало исполнять служение.

Мишна Зевахим 14:4 До того, как была поставлена Скиния, были дозволены бамы, и служба совершалась первенцами; когда была поставлена Скиния, бамы были запрещены, служба стала производиться священниками.

Исход 40: 1 И сказал Господь Моисею, говоря: 2 в первый месяц, в первый день месяца поставь скинию собрания, 3 и поставь в ней ковчег откровения, и закрой ковчег завесою; 4 и внеси стол и расставь на нем все вещи его, и внеси светильник и поставь на нем лампы его; 5 и поставь золотой жертвенник для курения пред ковчегом откровения и повесь завесу у входа в скинию. 6 и поставь жертвенник всесожжения пред входом в скинию собрания; 7 и поставь умывальник между скиниею собрания и между жертвенником и влей в него воды; 8 и поставь двор кругом и повесь завесу в воротах двора. 9 И возьми елея помазания, и помажь скинию и все, что в ней, и освяти ее и все принадлежности ее, и будет свята; 10 помажь жертвенник всесожжения и все принадлежности его, и освяти жертвенник, и будет жертвенник святыня великая; 11 и помажь умывальник и подножие его и освяти его. 12 И приведи Аарона и сынов его ко входу в скинию собрания и омой их водою, 13 и одежды Аарона в священные одежды, и помажь его, и освяти его, чтобы он был священником Мне. 14 И сынов его приведи, и одень их в хитоны, 15 и помажь их, как помазал ты отца их, чтобы они были священниками Мне, и помазание их посвятит их в вечное священство в роды их.

Бытие 4: 3 Спустя несколько времени, Каин принес от плодов земли дар Господу, 4 и Авель также принес от первородных стада своего и от тука их. И призрел Господь на Авеля и на дар его, 5 а на Каина и на дар его не призрел.

1 Царств 1:1 Был один человек из Рамафаим-Цофима, с горы Ефремовой, имя ему **Елкана, сын Иерохама, сына Илия, сына Тоху, сына Цуфа, – Ефрафянин;** 2 у него были две жены: имя одной Анна, а имя другой Феннана; у Феннаны были дети, у Анны же не было детей. 3 И ходил этот человек из города своего в положенные дни покло-

ПРИНЕСЕНИЕ ВО ХРАМ

няться и приносить жертву Господу Саваофу в Силом; там [были Илий и] два сына его, Офни и Финеес, священниками Господа.

4 В тот день, когда Елкана приносил жертву, давал Феннана, жене своей, и всем сыновьям ее и дочерям ее части; 5 Анне же давал часть особую, ибо любил Анну, хотя Господь заключил чрево ее. 6 Соперница ее сильно огорчала ее, побуждая ее к ропоту на то, что Господь заключил чрево ее. 7 Так бывало каждый год, когда ходила она в дом Господень; та огорчала ее, а эта плакала и не ела. 8 И сказал ей Елкана, муж ее: Анна! что ты плачешь и почему не ешь, и отчего скорбит сердце твое? не лучше ли я для тебя десяти сыновей? 9 И встала Анна после того, как они ели и пили в Силоме. Илий же священник сидел тогда на седалище у входа в храм Господень. 10 И была она в скорби души, и молилась Господу, и горько плакала, 11 и дала обет, говоря: Господи Саваоф! если Ты призиришь на скорбь рабы Твоей и вспомнишь обо мне, и не забудешь рабы Твоей и дашь рабе Твоей дитя мужеского пола, то я отдам его Господу на все дни жизни его, и бритва не коснется головы его. 12 Между тем как она долго молилась пред Господом, Илий смотрел на уста ее; 13 и как Анна говорила в сердце своем, а уста ее только двигались, и не было слышно голоса ее, то Илий счел ее пьяною. 14 И сказал ей Илий: доколе ты будешь пьяною? вытрезвись от вина твоего. 15 И отвечала Анна, и сказала: нет, господин мой; я – жена, скорбящая духом, вина и сикера я не пила, но изливаю душу мою пред Господом; 16 не считай рабы твоей негодною женщиною, ибо от великой печали моей и от скорби моей я говорила доселе. 17 И отвечал Илий и сказал: иди с миром, и Бог Израилев исполнит прошение твое, чего ты просила у Него. 18 Она же сказала: да найдет раба твоя милость в очах твоих! И пошла она в путь свой, и ела, и лице ее не было уже [печально], как прежде. 19 И встали они поутру, и поклонились пред Господом, и возвратились, и пришли в дом свой в Раму. И познал Елкана Анну, жену свою, и вспомнил о ней Господь. 20 Чрез несколько времени зачала Анна и родила сына и дала ему имя: Самуил, ибо, [говорила она], от Господа я испросила его. 21 И пошел муж ее Елкана и все семейство его совершить годовичную жертву Господу и обеты свои. 22 Анна же не пошла, сказав мужу своему: когда младенец отнят будет от груди и подрастет, тогда я отведу его, и он явится пред Господом и останется там навсегда. 23 И сказал ей Елкана, муж ее: делай, что тебе угодно; оставайся, доколе не вскормишь его грудью; только да утвердит Господь слово, [вышедшее из уст твоих]. И осталась жена [его], и кормила грудью сына своего, доколе не вскормила.

24 Когда же вскормила его, пошла с ним в Силом, [взяв] три тельца и одну ефу муки и мех вина, и пришла в дом Господа в Силом; отрок же был еще дитя. 25 и закололи тельца; и привела отрока к Илию 26 и сказала: о, господин мой! да живет душа твоя, господин мой! я – та самая женщина, которая здесь при тебе стояла и молилась Господу; 27 о сем дитяти молилась я, и исполнил мне Господь прошение мое, чего я

ВСТРЕЧА ИУДАИЗМА И ХРИСТИАНСТВА В КАРТИНЕ ЛОРЕНЦО ЛОТО

просила у Него; 28 и я отдаю его Господу на все дни жизни его, служить Господу. И поклонилась там Господу.

2: 1 И молилась Анна и говорила: возрадовалось сердце мое в Господе; вознесся рог мой в Боге моем; широко разверзлись уста мои на врагов моих, ибо я радуюсь о спасении Твоём. 2 Нет [столь] святого, как Господь; ибо нет другого, кроме Тебя; и нет твердыни, как Бог наш. 3 Не умножайте речей надменных; дерзкие слова да не исходят из уст ваших; ибо Господь есть Бог ведения, и дела у Него взвешены. 4 Лук сильных преломляется, а немощные препоясываются силою; 5 сытые работают из хлеба, а голодные отдыхают; даже бесплодная рождает семь раз, а многочадная изнемогает. 6 Господь умерщвляет и оживляет, низводит в преисподнюю и возводит; 7 Господь делает нищим и обогащает, унижает и возвышает. 8 Из праха подымлет Он бедного, из брения возвышает нищего, посаждая с вельможами, и престол славы дает им в наследие; ибо у Господа основания земли, и Он утвердил на них вселенную. 9 Стопы святых Своих Он блюдет, а беззаконные во тьме исчезают; ибо не силою крепок человек. 10 Господь сотрет препирающихся с Ним; с небес возгремит на них. [Господь] будет судить концы земли, и даст крепость царю Своему и вознесет рог помазанника Своего.

11 и пошел Елкана в Раму в дом свой, а отрок остался служить Господу при Илии священнике. 12 Сыновья же Илия были люди негодные; они не знали Господа 13 и долга священников в отношении к народу. Когда кто приносил жертву, отрок священнический, во время варения мяса, приходил с вилок в руке своей 14 и опускал ее в котел, или в кастрюлю, или на сковороду, или в горшок, и что вынет вилка, то брал себе священник. Так поступали они со всеми Израильтянами, приходившими туда в Силом. 15 Даже прежде, нежели сожигали тук, приходил отрок священнический и говорил приносившему жертву: дай мяса на жаркое священнику; он не возьмет у тебя вареного мяса, а дай сырое. 16 И [если] кто говорил ему: пусть сожгут прежде тук, как должно, и [потом] возьми себе, сколько пожелает душа твоя, то он говорил: нет, теперь же дай, а если нет, то силою возьму. 17 И грех этих молодых людей был весьма велик пред Господом, ибо они отвращали от жертвоприношений Господу. 18 Отрок же Самуил служил пред Господом, надевая льняной ефод. 19 Верхнюю одежду малую делала ему мать его и приносила ему ежегодно, когда приходила с мужем своим для принесения положенной жертвы. 20 И благословил Илий Елкану и жену его и сказал: да даст тебе Господь детей от жены сей вместо данного, которого ты отдал Господу! И пошли они в место свое. 21 И посетил Господь Анну, и зачала она и родила еще трех сыновей и двух дочерей; а отрок Самуил возрастал у Господа.

22 Илий же был весьма стар и слышал все, как поступают сыновья его со всеми Израильтянами, и что они спят с женщинами, собиравшимися у входа в скинию собрания. 23 И сказал им: для чего вы делаете такие дела? ибо я слышу худые речи о вас от

ПРИНЕСЕНИЕ ВО ХРАМ

всего народа. 24 Нет, дети мои, нехороша молва, которую я слышу: вы развращаете народ Господень; 25 если согрешит человек против человека, то помолятся о нем Богу; если же человек согрешит против Господа, то кто будет ходатаем о нем? Но они не слушали голоса отца своего, ибо Господь решил уже предать их смерти.

26 Отрок же Самуил более и более приходил в возраст и в благоволение у Господа и у людей. 27 И пришел человек Божий к Илию и сказал ему: так говорит Господь: не открылся ли Я дому отца твоего, когда еще были они в Египте, в доме фараона? 28 И не избрал ли его из всех колен Израилевых Себе во священника, чтоб он восходил к жертвеннику Моему, чтобы воскурял фимиам, чтобы носил ефод предо Мною? И не дал ли Я дому отца твоего от всех огнем сожигаемых жертв сынов Израилевых? 29 Для чего же вы попираете ногами жертвы Мои и хлебные приношения Мои, которые заповедал Я для жилища [Моего], и для чего ты предпочитаешь Мне сыновей своих, утучняя себя начатками всех приношений народа Моего – Израиля? 30 Посему так говорит Господь Бог Израилев: Я сказал [тогда]: «дом твой и дом отца твоего будут ходить пред лицом Моим вовек». Но теперь говорит Господь: да не будет так, ибо Я прослаблю прославляющих Меня, а бесславящие Меня будут посрамлены. 31 Вот, наступают дни, в [которые] Я отсеку мышцу твою и мышцу дома отца твоего, так что не будет старца в доме твоём; 32 и ты будешь видеть бедствие жилища Моего, при всем том, что [Господь] благодворит Израилю и не будет в доме твоём старца во все дни, 33 Я не отрешу у тебя [всех] от жертвенника Моего, чтобы томить глаза твои и мучить душу твою; но все потомство дома твоего будет умирать в средних летах. 34 И вот тебе знамение, которое последует с двумя сыновьями твоими, Офни и Финеесом: оба они умрут в один день. 35 И поставлю Себе священника верного; он будет поступать по сердцу Моему и по душе Моей; и дом его сделаю твердым, и он будет ходить пред помазанником Моим во все дни; 36 и всякий, оставшийся из дома твоего, придет кланяться ему из-за геры серебра и куска хлеба и скажет: «причисли меня к какой-либо левитской должности, чтоб иметь пропитание».

З: 1 Отрок Самуил служил Господу при Илии; слово Господне было редко в те дни, видения [были] не часты. 2 И было в то время, когда Илий лежал на своем месте, – глаза же его начали смежаться, и он не мог видеть, – 3 и светильник Божий еще не погас, и Самуил лежал в храме Господнем, где ковчег Божий; 4 воззвал Господь к Самуилу: И отвечал он: вот я! 5 И побежал к Илию и сказал: вот я! ты звал меня. Но тот сказал: я не звал тебя; пойди назад, ложись. И он пошел и лег. 6 Но Господь в другой раз воззвал к Самуилу: Он встал, и пришел к Илию вторично, и сказал: вот я! ты звал меня. Но тот сказал: я не звал тебя, сын мой; пойди назад, ложись. 7 Самуил еще не знал тогда [голоса] Господа, и еще не открывалось ему слово Господне. 8 И воззвал Господь к Самуилу еще в третий раз. Он встал и пришел к Илию и сказал: вот я! ты звал меня. Тогда понял Илий, что Господь зовет отрока. 9 И сказал Илий Самуилу: пойди назад и ложись, и когда [Зовущий] позовет тебя, ты скажи: говори, Господи,

ВСТРЕЧА ИУДАИЗМА И ХРИСТИАНСТВА В КАРТИНЕ ЛОРЕНЦО ЛОТО

ибо слышит раб Твой. И пошел Самуил и лег на месте своем. 10 И пришел Господь, и стал, и воззвал, как в тот и другой раз: Самуил, Самуил! И сказал Самуил: говори, [Господи], ибо слышит раб Твой. 11 И сказал Господь Самуилу: вот, Я сделаю дело в Израиле, о котором кто услышит, у того зазвенит в обоих ушах; 12 в тот день Я исполню над Илием все то, что Я говорил о доме его; Я начну и окончу; 13 Я объявил ему, что Я накажу дом его на веки за ту вину, что он знал, как сыновья его нечествуют, и не обуздывал их; 14 и посему клянусь дому Илия, что вина дома Илиева не загладится ни жертвами, ни приношениями хлебными вовек. 15 И спал Самуил до утра, и отворил двери дома Господня; и боялся Самуил объявить видение сие Илию. 16 Но Илий позвал Самуила и сказал: сын мой Самуил! Тот сказал: вот я! 17 И сказал [Илий]: что сказано тебе? не скрой от меня; то и то сделает с тобою Бог, и еще больше сделает, если ты утаишь от меня что-либо из всего того, что сказано тебе. 18 И объявил ему Самуил все и не скрыл от него [ничего]. Тогда сказал [Илий]: Он – Господь; что Ему угодно, то да сотворит. 19 И возрос Самуил, и Господь был с ним; и не осталось ни одного из слов его неисполненным. 20 И узнал весь Израиль от Дана до Вирсавии, что Самуил удостоен быть пророком Господним. 21 И продолжал Господь являться в Силоме после того, как открыл Себя Самуилу в Силоме чрез слово Господне.

7:1 И пришли жители Кириаф-Иарима, и взяли ковчег Господа, и принесли его в дом Аминадава, на холм, а Елезара, сына его, посветили, чтобы он хранил ковчег Господа. 2 С того дня, как остался ковчег в Кириаф-Иариме, прошло много времени, лет двадцать. И обратился весь дом Израилев к Господу. 3 И сказал Самуил всему дому Израилеву, говоря: если вы всем сердцем своим обращаетесь к Господу, то удалите из среды себя богов иноземных и Астарт и расположите сердце ваше к Господу, и служите Ему одному, и Он избавит вас от руки Филистимлян. 4 И удалили сыны Израилевы Ваалов и Астарт и стали служить одному Господу. 5 И сказал Самуил: соберите всех Израильтян в Массифу и я помолюсь о вас Господу. 6 И собрались в Массифу, и черпали воду, и проливали пред Господом, и постились в тот день, говоря: согрешили мы пред Господом. И судил Самуил сынов Израилевых в Массифе. 7 Когда же услышали Филистимляне, что собрались сыны Израилевы в Массифу, тогда пошли владельцы Филистимские на Израиля. Израильтяне, услышав [о том], убоялись Филистимлян. 8 И сказали сыны Израилевы Самуилу: не переставай взывать о нас к Господу Богу нашему, чтоб он спас нас от руки Филистимлян. 9 И взял Самуил одного ягненка от сосцов, и принес его во всесожжение Господу, и воззвал Самуил к Господу о Израиле, и услышал его Господь. 10 И когда Самуил возносил всесожжение, Филистимляне пришли воевать с Израилем. Но Господь возгремел в тот день сильным громом над Филистимлянами и навел на них ужас, и они были поражены пред Израилем. 11 И выступили Израильтяне из Массифы, и преследовали Филистимлян, и поражали их до места под Вефхором. 12 И взял Самуил один камень, и поставил между Массифою и между Сеном, и назвал его Авен-Езер, сказав: до сего места помог нам Господь. 13

ПРИНЕСЕНИЕ ВО ХРАМ

Так усмирены были Филистимляне, и не стали более ходить в пределы Израилевы; и была рука Господня на Филистимлянах во все дни Самуила. 14 И возвращены были Израилю города, которые взяли Филистимляне у Израиля, от Аккарона и до Гефа, и пределы их освободил Израиль из рук Филистимлян, и был мир между Израилем и Аморреями.

15 И был Самуил судьей Израиля во все дни жизни своей: 16 из года в год он ходил и обходил Вефиль, и Галгал и Массифу и судил Израиля во всех сих местах; 17 потом возвращался в Раму; ибо [там] был дом его, и там судил он Израиля, и построил там жертвенник Господу.

1 Паралипоменон 6: 16 Итак сыновья Левия: Гирсон, Кааф и Мерари. 17 Вот имена сыновей Гирсоновых: Ливни и Шимей. 18 Сыновья Каафа: Амрам, Ицгар, Хеврон и Узиил. 19 Сыновья Мерари: Махли и Муши. Вот потомки Левия по родам их. 20 У Гирсона: Ливни, сын его; Иахав, сын его; Зимма, сын его; 21 Иоах, сын его; Иддо, сын его; Зерах, сын его; Иеафрай, сын его. 22 Сыновья **Каафа**: Аминадав, сын его; Корей, сын его; Асир, сын его; 23 Елкана, сын его; Евиасаф, сын его; Асир, сын его; 24 Тахаф, сын его; Уриил, сын его; Узия, сын его; Саул, сын его. 25 Сыновья Елканы: Амасай и Ахимоф. 26 Елкана, сын его; Цофай, сын его; Нахаф, сын его; 27 Елиаф, сын его; Иерохам, сын его, **Елкана**, сын его. 28 Сыновья **Самуила**: первенец Иоиль, второй Авия.

4 Царств 3: 21 Когда Моавитяне услышали, что идут цари воевать с ними, тогда собраны были все, начиная от носящего пояс и старше, и стали на границе. 22 Поутру встали они рано, и когда солнце воссияло над водою, Моавитянам издали показалась эта вода красною, как кровь. 23 И сказали они: это кровь; сразились цари между собою и истребили друг друга; теперь на добычу, Моав! 24 И пришли они к стану Израильскому. И встали Израильтяне и стали бить Моавитян, и те побежали от них, а они продолжали идти на них и бить Моавитян. 25 И города разрушили, и на всякий лучший участок в поле бросили каждый по камню и закидали его; и все протоки вод запрудили и все деревья лучшие срубили, так что оставались только каменя в Кир-Харешете. И обступили его прашники и разрушили его. 26 И увидел царь Моавитский, что битва одолевает его, и взял с собою семьсот человек, владеющих мечом, чтобы пробиться к царю Едомскому; но не могли. 27 И взял он сына своего первенца, которому следовало царствовать вместо него, и вознес его во всеожжение на стене. Это произвело большое негодование в Израильтянах, и они отступили от него и возвратились в свою землю.

Михей 6:б «С чем предстать мне пред Господом, поклониться пред Богом небесным? Предстать ли пред Ним со всеожжениями, с тельцами однолетними? 7 Но можно ли угодить Господу тысячами овнов или неисчетными потоками елея? Разве дам Ему первенца моего за преступление мое и плод чрева моего – за грех души моей?»

Левит 12: 1 И сказал Господь Моисею, говоря: 2 скажи сынам Израилевым: если женщина зачнет и родит [младенца] мужского пола, то она нечиста будет семь дней; как во дни страдания ее очищением, она будет нечиста; 3 в восьмой же день обрежется у него крайняя плоть его; 4 и тридцать три дня должна она сидеть, очищаясь от кровей своих; ни к чему священному не должна прикасаться и к святилищу не должна приходить, пока не исполнятся дни очищения ее. 5 Если же она родит [младенца] женского пола, то во время очищения своего она будет нечиста две недели, и шестьдесят шесть дней должна сидеть, очищаясь от кровей своих. 6 По окончании дней очищения своего за сына или за дочь она должна принести однолетнего агнца во всесожжение и молодого голубя или горлицу в жертву за грех, ко входу скинии собрания к священнику; 7 он принесет это пред Господа и очистит ее, и она будет чиста от течения кровей ее. Вот закон о родившей [младенца] мужского или женского пола. 8 Если же она не в состоянии принести агнца, то пусть возьмет двух горлиц или двух молодых голубей, одного во всесожжение, а другого в жертву за грех, и очистит ее священник, и она будет чиста.

Тос. Сота 1:5 Если она говорит: «Я чиста», то ее отводят к Воротам Восточным и Воротам Никаноровым, ибо там поят соть и очищают родильниц и прокаженных, как сказано (3 Цар. 8:31): «Когда кто согрешит против ближнего своего, и потребует от него клятвы, чтоб он поклялся, и для клятвы придут перед жертвенник Твой в Храм сей, тогда Ты услышь с неба и произведи суд над рабами Твоими, обвини виновного, возложив поступок на его голову <...> Она стоит внутри, а священник стоит вне, ибо сказано (Числ. 5:18): «И поставит священник жену перед лице Господне» - жена становится перед лице, а не священник.

Тамид 5:6 (Авот де рабби Натан II 39) Когда они достигали пространства между уламом и жертвенником, один брал *магрефу* и бросал ее между уламом и жертвенником: никто не мог слышать голос ближнего своего в Иерусалиме от шума *магрефы*. Она служила три службы: когда священник слышал ее голос, он знал, что его братья священники вступали, чтобы совершить поклон, и он тогда прибежал; когда левит слышал ее голос, он знал, что его братья левиты вошли, чтобы петь песни и он прибежал, а глава стражи (в это время) ставил нечистых у Восточных ворот.

Керитот 1:7 Женщина, на которой лежит пять сомнительных родов или пять сомнительных истечений, приносит одну жертву и после этого вкушает жертвенное мясо, а за остальные случаи на ней нет долга. Если же на ней пять родов несомненных или пять истечений несомненных, то она приносит одну жертву, вкушает после этого жертвенное мясо, а за остальные случаи на ней лежит долг. Случилось, что «гнезда» (жертвенные птицы) вздоржали в Иерусалиме до золотого динария. Сказал р. Симон, сын Гамалиила: клянусь этим Храмом, я не успею лечь спать в эту ночь, как они упадут до динария серебра. Он вошел в бейт-дин и преподавал: женщина, на которой

ПРИНЕСЕНИЕ ВО ХРАМ

имеется пять родов несомненных или пять истечений несомненных, приносит одну жертву и вкушает жертвенное мясо, а остальное не есть на ней долг. «Гнезда» упали в тот же день до двух четвертей (динария).

Евангелие от Луки 1: 1 Как уже многие начали составлять повествования о совершенно известных между нами событиях, 2 как передали нам то бывшие с самого начала очевидцами и служителями Слова, 3 то рассудилось и мне, по тщательном исследовании всего сначала, по порядку описать тебе, достопочтенный Феофил, 4 чтобы ты узнал твердое основание того учения, в котором был наставлен.

5 Во дни Ирода, царя Иудейского, был священник из Авиевой чреды, именем Захария, и жена его из рода Ааронова, имя ей Елисавета. 6 Оба они были праведны пред Богом, поступая по всем заповедям и уставам Господним беспорочно. 7 У них не было детей, ибо Елисавета была неплодна, и оба были уже в годах преклонных. 8 Однажды, когда он в порядке своей чреды служил пред Богом, 9 по жребию, как обыкновенно было у священников, досталось ему войти в храм Господень для каждения, 10 а все множество народа молилось вне во время каждения, – 11 тогда явился ему Ангел Господень, стоя по правую сторону жертвенника кадильного. 12 Захария, увидев его, смутился, и страх напал на него. 13 Ангел же сказал ему: не бойся, Захария, ибо услышана молитва твоя, и жена твоя Елисавета родит тебе сына, и наречешь ему имя: Иоанн; 14 и будет тебе радость и веселие, и многие о рождении его возрадуются, 15 ибо он будет велик пред Господом; не будет пить вина и сикера, и Духа Святаго исполнится еще от чрева матери своей; 16 и многих из сынов Израилевых обратит к Господу Богу их; 17 и предъидет пред Ним в духе и силе Илии, чтобы возвратить сердца отцов детям, и непокоривым образ мыслей праведников, дабы представить Господу народ приготовленный. 18 И сказал Захария Ангелу: по чему я узнаю это? ибо я стар, и жена моя в годах преклонных. 19 Ангел сказал ему в ответ: я Гавриил, предстоящий пред Богом, и послан говорить с тобою и благовестить тебе сие; 20 и вот, ты будешь молчать и не будешь иметь возможности говорить до того дня, как это сбудется, за то, что ты не поверил словам моим, которые сбудутся в свое время. 21 Между тем народ ожидал Захарию и дивился, что он медлит в храме. 22 Он же, выйдя, не мог говорить к ним; и они поняли, что он видел видение в храме; и он объяснялся с ними знаками, и оставался нем. 23 А когда окончились дни службы его, возвратился в дом свой. 24 После сих дней зачала Елисавета, жена его, и таилась пять месяцев и говорила: 25 так сотворил мне Господь во дни сии, в которые призрел на меня, чтобы снять с меня поношение между людьми.

26 В шестой же месяц послан был Ангел Гавриил от Бога в город Галилейский, называемый Назарет, 27 к Деве, обрученной мужу, именем Иосифу, из дома Давидова; имя же Деве: Мария. 28 Ангел, войдя к ней, сказал: радуйся, Благодатная! Господь с тобою; благословенна Ты между женами. 29 Она же, увидев его, смутилась от слов

ВСТРЕЧА ИУДАИЗМА И ХРИСТИАНСТВА В КАРТИНЕ ЛОРЕНЦО ЛОТО

его и размышляла, что бы это было за приветствие. 30 И сказал Ей Ангел: не бойся, Мария, ибо Ты обрела благодать у Бога; 31 и вот, зачнешь во чреве, и родишь Сына, и наречешь Ему имя: Иисус. 32 Он будет велик и наречется Сыном Всевышнего, и даст Ему Господь Бог престол Давида, отца Его; 33 и будет царствовать над домом Иакова во веки, и Царству Его не будет конца. 34 Мария же сказала Ангелу: как будет это, когда Я мужа не знаю? 35 Ангел сказал Ей в ответ: Дух Святой найдет на Тебя, и сила Всевышнего осенит Тебя; посему и рождаемое Святое наречется Сыном Божиим. 36 Вот и Елисавета, родственница Твоя, называемая неплодною, и она зачала сына в старости своей, и ей уже шестой месяц, 37 ибо у Бога не останется бессильным никакое слово. 38 Тогда Мария сказала: се, Раба Господня; да будет Мне по слову твоему. И отошел от Нее Ангел.

39 Встав же Мария во дни сии, с поспешностью пошла в нагорную страну, в город Иудин, 40 и вошла в дом Захарии, и приветствовала Елисавету. 41 Когда Елисавета услышала приветствие Марии, взыграл младенец во чреве ее; и Елисавета исполнилась Святаго Духа, 42 и воскликнула громким голосом, и сказала: благословенна Ты между женами, и благословен плод чрева Твоего! 43 И откуда это мне, что пришла Матерь Господа моего ко мне? 44 Ибо когда голос приветствия Твоего дошел до слуха моего, взыграл младенец радостно во чреве моем. 45 И блаженна Уверовавшая, потому что совершится сказанное Ей от Господа. 46 И сказала Мария: величит душа Моя Господа, 47 и возрадовался дух Мой о Боге, Спасителе Моем, 48 что призрел Он на смирение Рабы Своей, ибо отныне будут ублажать Меня все роды; 49 что сотворил Мне величие Сильный, и свято имя Его; 50 и милость Его в роды родов к боящимся Его; 51 явил силу мышцы Своей; рассеял надменных помышлениями сердца их; 52 низложил сильных с престолов, и вознес смиренных; 53 алчущих исполнил благ, и богатящихся отпустил ни с чем; 54 воспринял Израиля, отрока Своего, воспомянув милость, 55 как говорил отцам нашим, к Аврааму и семени его до века. 56 Пребыла же Мария с нею около трех месяцев, и возвратилась в дом свой.

57 Елисавете же настало время родить, и она родила сына. 58 И слышали соседи и родственники ее, что возвеличил Господь милость Свою над нею, и радовались с нею. 59 В восьмой день пришли обрезать младенца и хотели назвать его, по имени отца его, Захарию. 60 На это мать его сказала: нет, а назвать его Иоанном. 61 И сказали ей: никого нет в родстве твоём, кто назывался бы сим именем. 62 И спрашивали знаками у отца его, как бы он хотел назвать его. 63 Он потребовал дощечку и написал: Иоанн имя ему. И все удивились. 64 И тотчас разрешились уста его и язык его, и он стал говорить, благословляя Бога. 65 И был страх на всех живущих вокруг них; и рассказывали обо всем этом по всей нагорной стране Иудейской. 66 Все слышавшие положили это на сердце своем и говорили: что будет младенец сей? И рука Господня была с ним. 67 И Захария, отец его, исполнился Святаго Духа и пророчествовал, говоря: 68 благословен Господь Бог Израилев, что посетил народ Свой и сотворил

ПРИНЕСЕНИЕ ВО ХРАМ

избавление ему, 69 и воздвиг рог спасения нам в дому Давида, отрока Своего, 70 как возвестил устами бывших от века святых пророков Своих, 71 что спасет нас от врагов наших и от руки всех ненавидящих нас; 72 сотворит милость с отцами нашими и помянет святой завет Свой, 73 клятву, которою клялся Он Аврааму, отцу нашему, дать нам, 74 небоязненно, по избавлении от руки врагов наших, 75 служить Ему в святости и правде пред Ним, во все дни жизни нашей. 76 И ты, младенец, наречешься пророком Всевышнего, ибо предъидешь пред лицом Господа приготовить пути Ему, 77 дать уразуметь народу Его спасение в прощении грехов их, 78 по благоутробному милосердию Бога нашего, которым посетил нас Восток свыше, 79 просветить сидящих во тьме и тени смертной, направить ноги наши на путь мира.

80 Младенец же возрастал и укреплялся духом, и был в пустынях до дня явления своего Израилю.

2:1 В те дни вышло от кесаря Августа повеление сделать перепись по всей земле. 2 Эта перепись была первая в правление Квириния Сирию. 3 И пошли все записываться, каждый в свой город. 4 Пошел также и Иосиф из Галилеи, из города Назарета, в Иудею, в город Давидов, называемый Вифлеем, потому что он был из дома и рода Давидова, 5 записаться с Мариєю, обрученною ему женою, которая была беременна. 6 Когда же они были там, наступило время родить Ей; 7 и родила Сына своего Первенца, и спеленала Его, и положила Его в ясли, потому что не было им места в гостинице.

8 В той стране были на поле пастухи, которые содержали ночную стражу у стада своего. 9 Вдруг предстал им Ангел Господень, и слава Господня осияла их; и убоялись страхом великим. 10 И сказал им Ангел: не бойтесь; я возвещаю вам великую радость, которая будет всем людям: 11 ибо ныне родился вам в городе Давидовом Спаситель, Который есть Христос Господь; 12 и вот вам знак: вы найдете Младенца в пеленах, лежащего в яслях. 13 И внезапно явилось с Ангелом многочисленное воинство небесное, славящее Бога и взывающее: 14 слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение! 15 Когда Ангелы отошли от них на небо, пастухи сказали друг другу: пойдем в Вифлеем и посмотрим, что там случилось, о чем возвестил нам Господь. 16 И, поспешив, пришли и нашли Марию и Иосифа, и Младенца, лежащего в яслях. 17 Увидев же, рассказали о том, что было возвещено им о Младенце Сем. 18 И все слышавшие дивились тому, что рассказывали им пастухи. 19 А Мария сохраняла все слова сии, слагая в сердце Своем. 20 И возвратились пастухи, славя и хваля Бога за все то, что слышали и видели, как им сказано было.

21 По прошествии восьми дней, когда надлежало обрезать [Младенца], дали Ему имя Иисус, нареченное Ангелом прежде зачатия Его во чреве.

22 А когда исполнились дни очищения их по закону Моисееву, принесли Его в Иерусалим, чтобы представить пред Господа, 23 как предписано в законе Господнем,

ВСТРЕЧА ИУДАИЗМА И ХРИСТИАНСТВА В КАРТИНЕ ЛОРЕНЦО ЛОТО

чтобы всякий младенец мужеского пола, разверзающий ложесна, был посвящен Господу, 24 и чтобы принести в жертву, по реченному в законе Господнем, две горлицы или двух птенцов голубиных. 25 Тогда был в Иерусалиме человек, именем Симеон. Он был муж праведный и благочестивый, чающий утешения Израилева; и Дух Святой был на нем. 26 Ему было предсказано Духом Святым, что он не увидит смерти, доколе не увидит Христа Господня. 27 И пришел он по вдохновению в храм. И, когда родители принесли Младенца Иисуса, чтобы совершить над Ним законный обряд, 28 он взял Его на руки, благословил Бога и сказал:

29 Ныне отпускаешь раба Твоего, Владыко, по слову Твоему, с миром, 30 ибо видели очи мои спасение Твое, 31 которое Ты уготовал пред лицом всех народов, 32 свет к просвещению язычников и славу народа Твоего Израиля.

33 Иосиф же и Мать Его дивились сказанному о Нем. 34 И благословил их Симеон и сказал Марии, Матери Его: се, лежит Сей на падение и на восстание многих в Израиле и в предмет пререканий, – 35 и Тебе Самой оружие пройдет душу, – да откроются помышления многих сердец. 36 Тут была также Анна пророчица, дочь Фануилова, от колена Асирова, достигшая глубокой старости, прожив с мужем от девства своего семь лет, 37 вдова лет восьмидесяти четырех, которая не отходила от храма, постом и молитвою служа Богу день и ночь. 38 И она в то время, подойдя, славилу Господа и говорила о Нем всем, ожидавшим избавления в Иерусалиме.

39 И когда они совершили все по закону Господню, возвратились в Галилею, в город свой Назарет. 40 Младенец же возрастал и укреплялся духом, исполняясь премудрости, и благодать Божия была на Нем. 41 Каждый год родители Его ходили в Иерусалим на праздник Пасхи. 42 И когда Он был двенадцати лет, пришли они также по обычаю в Иерусалим на праздник. 43 Когда же, по окончании дней [праздника], возвращались, остался Отрок Иисус в Иерусалиме; и не заметили того Иосиф и Мать Его, 44 но думали, что Он идет с другими. Пройдя же дневной путь, стали искать Его между родственниками и знакомыми 45 и, не найдя Его, возвратились в Иерусалим, ища Его. 46 Через три дня нашли Его в храме, сидящего посреди учителей, слушающего их и спрашивающего их; 47 все слушавшие Его дивились разуму и ответам Его. 48 И, увидев Его, удивились; и Мать Его сказала Ему: Чадо! что Ты сделал с нами? Вот, отец Твой и Я с великою скорбью искали Тебя. 49 Он сказал им: зачем было вам искать Меня? или вы не знали, что Мне должно быть в том, что принадлежит Отцу Моему? 50 Но они не поняли сказанных Им слов. 51 И Он пошел с ними и пришел в Назарет; и был в повиновении у них. И Мать Его сохраняла все слова сии в сердце Своем. 52 Иисус же преуспевал в премудрости и возрасте и в любви у Бога и человеков.

Тактат Авот 1:2 Шимон-праведник был последним из [ученых] Великого собрания. Он часто повторял: «На трех основах стоит мир: на [изучении] Торы, на служении Б-гу и на добрых делах».

ПРИНЕСЕНИЕ ВО ХРАМ

Йома 69а

Давадцать пятый день месяца Тевет – это день горы Гаризим, в который нельзя скорбеть. Тогда самаритяне просили у Александра Македонского дозволения разрушить Храм нашего Господа, и отдал его им. Известили об этом Симеона Праведника. Что же сделал он? Надел священнические одежды, облачился в них, взял с собой знатнейших израильтян с факелами, и всю ночь они шли: одни с одной стороны, другие с другой, до рассвета. На рассвете спросил [Александр]: «Кто это?» Ответили ему: «Восставшие против тебя». По прибытии днем в Антипатриду они встретились. Увидев Симона Праведника, [Александр] сошел с колесницы и пал ниц. Спросили его: «Столь великому царю как ты пристало ли простираться перед этим евреем?» Ответил им: «Подобие его образа приносило мне победы во всех моих битвах». Спросил [иудеев]: «Зачем вы пришли?» Ответили ему: «Возможно ли чтобы Храм, в котором молятся о тебе и о том, чтобы царство твое было несокрушимым, был разрушен по просьбе язычников?» Спросил их [царь]: «Кто это?» Ответили ему: «Это самаритяне, стоящие перед тобою». Ответил [царь]: «Вот они преданы в руки ваши». Тут же связали им ноги, привязав к хвостам лошадей, которых пустили скакать по колючкам и терниям до самой горы Гаризим. Когда же добрались до горы Гаризим, то распахали ее и засеяли викой, сделав то, что [самаритяне] хотели сделать с Домом нашего Господа. День же этот стал праздничным.

Насир Хосров (1004-1088)

Насир-и Хусрау. Сафар-наме. Книга путешествия. М. Academia, 1933. пер. с фарси Бертельс Е. Э. 1933 Гл.3

«... По восточной стене, там, где она упирается в южный угол (а Кыбла тоже с южной стороны), против северной стены, находится подземная мечеть, куда надо спуститься на много ступенек. Площадь ее – двадцать гезов на пятнадцать, крыша каменная, колонны мраморные. Там стоит колыбель Иисуса. Она из камня, и так велика, что люди совершают в ней намаз. Я тоже совершил там намаз. Ее укрепили в земле, так что она не качается, и это – та самая колыбель, в которой Иисус лежал в детстве и разговаривал с людьми. [73] Колыбель эта в мечети поставлена вместо михраба.

В этой мечети есть еще и михраб Марии, мир да будет с ней, с восточной стороны, и там же еще и михраб Захарии, мир да будет с ним. Стихи Корана, в которых говорится о Марии и Захарии, написаны на этих михрабах. Говорят, что местом рождения Иисуса, мир да будет с ним, и была эта мечеть.

На камне одной из колонн есть след двух пальцев, как будто бы кто-то схватился за эту колонну двумя пальцами. Говорят, что Мария схватилась за эту колонну, когда разрешалась от бремени. Мечеть эта известна под названием “Колыбели Иисуса”, мир да будет с ним. Там подвешено много бронзовых и серебряных лампад, которые горят каждую ночь».

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК



אשכולות
КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ
ЭШКОЛОТ
www.eshkolot.ru

при поддержке



Istituto
Italiano
di
Cultura

совместно
с Итальянским
институтом
культуры
в Москве